

OKRUŽNI SUD U MITROVICI
P.br. 70/07
8. jun 2010.

U IME NARODA

OKRUŽNI SUD U MITROVICI, u trojnom veću sastavljenom od EULEX sudije Hajnalke Veronike Karpati, kao predsedavajuće veća, i EULEX sudija Čarlsa L. Smita III i Nikolaja Entčeva kao članova veća, sa učešćem Noore Aarnio EULEX pravnog službenika kao sudsog zapisničara, u krivičnom slučaju protiv:

A.D., izprva optuženim za Teško ubistvo u suprotnosti sa članom 147 stav (1) tačka 3 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) u skladu sa članom 23 PKZK, Pokušaj ubistva u suprotnosti sa članom 146 PKZK u skladu sa članom 20 stav (1) i član 23 PKZK, Nedoizvoljeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK, prema optužnici Okružnog Javnog Tužioca PP br. 208/06 od 5. marta 2007,

Nakon održanog javnog ročišta o prihvatanju Nagodbe o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010., 3. juna 2010., u prisustvu optuženog **A.D.**, njegovog advokata odbrane Zećira Madžunija, EULEX javnog tužioca Neete Amin i oštećenih stranaka S.H. i R.H., nakon što je istog dana prihvatio Nagodbu o izjašnjavanju o krivici i nakon što je ona zavedena pri sudu 7. juna 2010. i nakon održanog javnog ročišta po pitaju određivanja kazne 8. juna 2010., u prisustvu optuženog, njegovog advokata odbrane, EULEX javnog tužioca i oštećene stranke R.H., nakon razmatranja Veća i glasanja održanog 8. juna 2010., u skladu sa članom 308A tačka 15 Zakona o Krivičnom Postupku Kosova, javno i u prisustvu optuženog, njegovog advokata odbrane, EULEX javnog tužioca i oštećene stranke R.H., donosi sledeću

PRESUDU

Optuženi **A.D.**, sin Š. D. i M. D., rođen . u , Kosovski A., sa prebivalištem u , neoženjen, bez dece, najviše obrazovanje srednja

škola, radnik po zanimanju, prosečnog imovnog stanja, prethodno neosuđivan, u pritvoru od .,

Nakon što se izjasnio krivim za krivične prekršaje Ubistvo povredom člana 146 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK u skladu sa Nagodbom o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010. i nakon što je Sud prihvatio Nagodbu o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010., 3. juna 2010., kako je zavedeno pri sudu 7. juna 2010.,

se

OSUĐUJE

- na 9 (devet) godina zatvora za krivično delo Ubistva
- na 2 (dve) godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja

Ukupna kazna se određuje na 10 (deset) godina zatvora, u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

Vreme provedeno u pritvoru od . će se uvažiti u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

Optuženi će nadoknaditi troškove krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK sa izuzetkom troškova prevođenja i simultanog prevođenja. Posebna presuda o iznosu troškova će biti donešena od strane suda kada ti podaci budu prikupljeni u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

OBRAZLOŽENJE

A. ISTORIJA POSTUPKA

Okružni Javni tužilac je optužnicom PP. br. 208/06 od 5. marta 2007. optužio A.D. za Teško ubistvo u suprotnosti sa članom 147 stav (1) tačka 3 Privremenog Krivičnog zakona Kosova (PKZK) u skladu sa članom 23 PKZK, Pokušaj ubistva

u suprotnosti sa članom 146 PKZK u skladu sa članom 20 stav (1) i članom 23 PKZK i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK.

Glavni pretres je zakazan da započne 2. juna i da se nastavi 3. i 8. juna 2010. ali je početak odložen zbog pregovora između strana o nagodbi o izjašnjavanju o krivici koji su bili u toku. 27. maja 2010. EULEX tužilac je obavestio sud da je postignuta nagodba o priznavanju krivice i da je potpisana 25. maja 2010. Optuženi je potpisao Nagodbu o priznavanju krivice pre nego što je ona predstavljena sudu 3. juna 2010.

B. NADLEŽNOST SUDA

Po članu 23 tačka 1) i) ZKPK, okružni sudovi su nadležni da presuđuju u krivičnim procesima po pitanju optužbi za koje zakon dozvoljava izricanje kaznene mere od najmanje 5 godina. U skladu sa članom 27 stav (1) ZKPK, teritorijalna nadležnost je važeća pri onom sudu u okrugu gde je zločin navodno izvršen.

Kako je iznešeno gore, optužba za teško ubistvo u skladu sa članom 147 KZK dozvoljava izricanje minimalne kazne od 10 godina zatvora. Dalje, optužnica u ovom slučaju navodi da je optuženi izvršio dela u , opština .

Stoga je Okružni Sud u Mitrovici nadležno pravosudno telo da presuđuje u ovom krivičnom postupku.

15. februara 2010. Predsednik Skupštine EULEX sudija je dodelo slučaj EULEX sudijama na osnovu člana 3.3 Zakona o nadležnosti, izboru i raspodeli sudskih predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a.

Stoga su EULEX sudije dodeljene Okružnom Sudu u Mitrovici nadležni da sude po ovom predmetu. Veće je sastavljeno od EULEX sudije Hajnalke Veronike Karpati kao predsedavajuće veća i EULEX sudija Čarlsa L. Smita, III i Nikolaja Enčeva kao članova veća. Svo troje sudija su dodeljeni Okružnom Sudu u Mitrovici.

Nijedna od strana se nije žalila na sastav veća.

C. NAGODBA O IZJAŠNJAVANJU O KRIVICI

Nagodba o izjašnjavanju o krivici je predstavljena Sudu na javnom ročištu u skladu sa članom 308A tačka 9 ZKPK 3. juna 2010.

Optuženi **A.D.** se izjasnio krivim za Ubistvo povredom člana 146 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja povredom člana 328 stav (2) PKZK.

Nagodba o izjašnjavanju o krivici sadrži sledeće činjenične nalaze:

. u oko sati na putu u blizini kuća **A.D.** i L.H. u , opština , **A.D.** je jurišnom puškom “ ” pucao u L.H. koji je upravljao svojim vozilom registarskih tablica . Optuženi je pucao sa namerom da ubije. Halili je ozbiljno povređen pucnjima iz oružja, i umro je istog dana u Hitnoj Pomoći u . Do . **A.D.** je u svom posedu u svojoj kući u , opština , zadržao juršnu pušku sa serijskim brojem . On nije imao dozvolu za pušku.

Oštećene stranke S.H., otac žrtve, i Rr.H., stric žrtve, su bili prisutni na javnom ročištu 3. juna 2010.. Kako je otac žrtve bio van zemlje, Rr.H. je obavešten od strane tužioca o nagodbi o izjašnjavanju o krivici. S.H., otac žrtve, je na ročištu 3. juna 2010. izjavio da porodica ne želi da podnese odštetnu tužbu. On je o nagodbi o izjašnjavanju o krivici obavešten preko svog brata, R.H.. U skladu sa članom 308A tačka 5 ZKPK oštećenoj strani mora biti pružena prilika da sudu podnese izjavu po pitanju odštetne tužbe. U ovom slučaju oštećena strana S.H. – nakon što su mu data bitna uputstva i nakon što mu je objašnjeno šta znači odštetna tužba- eksplicitno je, pred sudom, izjavio da oni ne nemaju želju da podnesu takvu tužbu. Data im je mogućnost da iznesu svoje komentare na nagodbu o izjašnjavanju o krivici gde su oni izrazili svoje nezadovoljstvo sa predloženom kaznom.

Nagodba o izjašnjavanju o krivici je prihvaćena od strane Suda na dan ročišta u skladu sa članom 308/A tačka 10 i tačka 15 ZKPK, jer je nakon ispitivanja optuženog, njegovog advokata odbrane i javnog tužioca, Sud odlučio da je Nagodba o izjašnjavanju o krivici ispunila uslove iz člana 308/A tačka 12; optuženi je razumeo prirodu i posledice priznanja krivice, on se dobrovoljno izjasnio krivim nakon iscrpnih konsultacija sa svojim advokatom odbrane, ni na koji način nije nagovoren i nije bio primoran da se izjasni krivim. Dalje, priznanje krivice je podržano činjenicama i dokazima slučaja, izjavama svedoka, izjavama optuženog i dokumentovanim dokazima iz dosijea slučaja. Stoga, u skladu sa članom 308/A tačka 15 ZKPK Sud je naredio da se Nagodba o izjašnjavanju o krivici zavede pri Sudu i zakazao je ročište za izricanje kazne za 8. jun 2010.

Nagodba o izjašnjavanju o krivici je zavedena pri sudu 7. juna 2010.

D. ODREĐIVANJE KAZNE

8. juna 2010. trojno veće je saslušalo argumente svih strana po pitanju određivanja kazne. Strane su predstavile sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti. Oštećena stranka Rr.H. je ostao pri izjavama koje je dao njegov brat, S.H., 3. juna 2010. Nakon razmatranja, veće je izreklo kaznu u skladu sa članom 308A tačka (15) ZKPK.

Pri izricanju krivične sankcije, Sud mora da ima na umu i opštu svrhu kazne- t.j. da suzbije socijalno opasne aktivnosti odvracanjem drugih od počinjenja sličnih krivičnih dela, i specifičnu svrhu- da spreči počinioca od ponovnog izvršenja. Pri određivanju dužine kazne, sud mora da proceni sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti, u skladu sa Članom 64 stav (1) KZK.

U slučaju **A.D.** sud je kao otežavajuće okolnosti uzeo mladost žrtve koja u vreme kada je ubijena nije imala ni 20 godina i način na koji je optuženi počinio krivično delo.

Sud je kao olakšavajuće okolnosti uzeo da optuženi nije prethodno osuđivan, da je priznao krivični prekršaj ubistva, da je pokazao iskreno kajanje i da je preuzeo odgovornost za ono šta je uradio. Dalja olakšavajuća okolnost je da je u pritvoru pre suđenja proveo izuzetno mnogo vremena.

Za krivično delo Ubistvo u skladu sa članom 146 KZK, zakon predviđa kaznu od najmanje 5 godina. Imajući na umu sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti, veće izriče kaznu od 9 godina zatvora za ovo krivično delo.

Za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja u skladu sa članom 328 stav (2) zakon predviđa novčanu kaznu ili kaznu zatvora od 1 do 6 godina. Veće izriče kaznu od 2 godine zatvora.

Optuženi je počinio dva krivična dela. U skladu sa pravilima o obračunavanju zbirne kazne, ukupna kazna mora biti veća od svake pojedinačne kazne, ali ne i tako visoka kao i zbir izrečenih kazni. Sud je izrekao ukupnu kaznu od 10 godina zatvora u skladu sa članom 71 stavovi (1) i (2) tačka 2) KZK.

Optuženi **A.D.** je bio u pritvoru od . Ovaj vremenski period će se uračunati u izrečenu kaznu zatvora u skladu sa članom 73 stav (1) KZK.

E. ZAKON U PRIMENI

Krivična dela su počinjena . U to vreme je u primeni bio Privremeni Krivični Zakon Kosova, koji je stupio na snagu 6. aprila 2004.. U skladu sa članom 2 stavovi (1) i (2) PKZK, zakon u primeni u vreme izvršenja krivičnog dela biće primenjen na počinioca osim ukoliko je novi zakon povoljniji za optuženog. Optuženi se izjasnio krivim za krivična dela u skladu sa PKZK.

Ipak neke izmene, uključujući instituciju „Nagodbe o izjašnjanju o krivici“ su uvedene u Krivični Zakon Kosova Zakonom br. 03/L-003 koji je stupio na snagu 6. januara 2009. i takođe Privremeni Krivični Zakon Kosova je dopunjen Zakonom br. 03/L-002 koji je stupio na snagu 6. januara 2009.

Očigledno, odredbe koje se tiču nagodbe o izjašnjanju o krivici se mogu primeniti samo pozivanjem na „nove“ zakone, Krivični Zakon Kosova (KZK) i Zakon o Krivičnom Procesu Kosova (ZKPK). Stoga je Krivični Zakon Kosova povoljniji za optuženog i Sud se poziva na ovaj zakon u presudi po pitanju određivanja kazne.

F. TROŠKOVI

Optuženi je proglašen krivim te stoga on mora nadoknaditi troškove krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK, sa izuzetkom troškova prevođenja i simultanog prevođenja tokom krivičnog postupka. Posebna presuda o visini troškova će biti donešena od strane Suda kada se ti podaci prikupe u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

Sudski zapisničar
Noora Aarnio

Predsedavajuća Veća
Hajnalka Veronika Karpati

Članovi Veća: Čarls L. Smit, III
Nikolaj Enčev

Pravni lek:

Ova presuda po pitanju određivanja kazne jo pravosnažna na dan njenog donošenja jer ne potpada pod član 308A tačka 8.1 ZKPK.